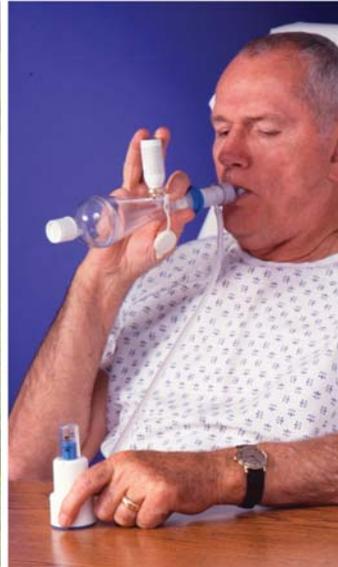


smiths medical

bringing technology to life

donner vie à la technologie

Les solutions en Kiné Respiratoire par Portex™ Améliorer la qualité de vie



THÉRAPIE RESPIRATOIRE

PORTEX™

Améliorer la qualité de vie...



La nécessité d'une réhabilitation efficace des patients à la suite de complications respiratoires, revêt une extrême importance. Cette réhabilitation n'a pas la seule vocation de diminuer la durée des soins de kinésithérapie et d'hospitalisation mais aussi de contribuer au bien être et à une bonne qualité de vie du patient.

La mise en place d'un Plan de Réhabilitation Respiratoire (PRR) peut aider les patients souffrant de pathologies respiratoires, et dans l'objectif d'atteindre le niveau le plus élevé de réhabilitation. Les PRRs ont démontré l'amélioration de la qualité de vie du patient, une diminution des symptômes, une amélioration de la tolérance aux exercices de kiné respiratoires et une diminution du nombre d'admissions à l'hôpital.

Les deux facteurs clés d'une bonne Réhabilitation Respiratoire (RR) sont la Thérapie de l'hygiène bronchique et la Thérapie de l'Expansion Pulmonaire.

Smiths Medical a développé une gamme complète de produits en kiné respiratoire conçue à la fois pour une utilisation à l'hôpital et au domicile.

Ces dispositifs contribuent à la réhabilitation respiratoire des patients avec l'objectif d'améliorer leur qualité de vie tant sur le plan physique que social. Comme démontré dans de nombreux travaux de recherche clinique, les centres hospitaliers peuvent ainsi potentiellement faire des économies financières non négligeables. Celles-ci sont induites par la diminution de la durée de séjour à l'hôpital et en centre de réadaptation du malade, en investissant sur la réhabilitation respiratoire et en ayant recours aux exercices d'entraînement pulmonaire de leurs patients.

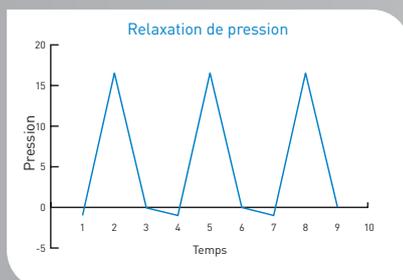


Figure 1

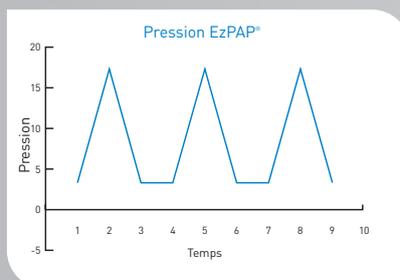


Figure 2

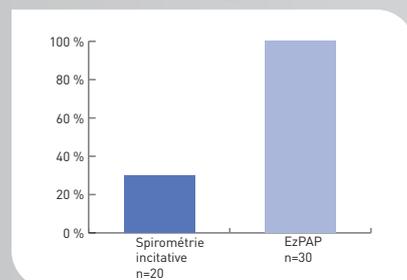


Figure 3

Amélioration de l'atélectasie post chirurgicale pour les patients ayant subi un pontage coronaire par greffe $p < .001$

Réhabilitation

Pour les patients hospitalisés, une bonne réhabilitation respiratoire peut permettre à l'hôpital un gain de temps et d'argent non négligeable, et rendre le séjour mieux toléré par le patient.

De nombreux centres utilisent la technique de la Relaxation de Pression (IPPB) pour traiter une atélectasie mais elle est également utilisée dans le cadre de la réexpansion du parenchyme pulmonaire. La Relaxation de Pression (IPPB) est une forme de ventilation assistée qui délivre une pression positive au patient lorsque la machine détecte, soit un effort du patient, soit une pression négative à l'inspiration. Dès qu'un certain niveau de pression est alors obtenu, celle-ci redescend à la valeur zéro. Néanmoins, l'inconvénient de l'IPPB est qu'elle débute par une pression négative et ne délivre pas de pression positive à l'expiration (Cf. Figure 1).

L'EzPAP est une méthode simple et efficace à l'hôpital pour l'administration de pression positive tout le long du cycle respiratoire. La pression baisse durant la phase inspiratoire mais reste positive, permettant ainsi de

maintenir les voies aériennes ouvertes et la ventilation des alvéoles collabées (Cf. Figure 2). En outre, l'EzPAP procure une thérapie de PEP durant la phase expiratoire permettant une fonction de réhabilitation supplémentaire au patient (Cf. Figures 4,5 et 6).

La combinaison des deux thérapies procure une alternative sûre et efficace à celle de l'IPPB pour les patients hospitalisés. L'EzPAP est simple d'utilisation et peu onéreux en comparaison à l'IPPB. Wiersgella a démontré que l'EzPAP, lorsqu'utilisé en situation post opératoire sur les patients ayant bénéficié d'un pontage coronaire, montre des améliorations notables sur le plan des atélectasies¹ (Figure 3).

La thérapie de Pression Expiratoire Positive (PEP) peut être atteinte en utilisant l'acapella® duet de Smiths Medical. L'acapella® duet est un dispositif à PEP oscillante qui possède un connecteur pour nébuliseur intégré, pour l'administration médicamenteuse par nébulisation. La médication, telle qu'un broncho-dilatateur, peut être alors délivrée simultanément avec

De l'hôpital...

la thérapie de PEP, réduisant la durée de la procédure du traitement en une seule étape, économisant ainsi temps et effort aussi bien pour les praticiens que pour les patients.

Les dispositifs incitatifs à la thérapie de PEP sont en règle générale bien tolérés par la plupart des patients. Du fait de la possibilité d'auto administration qu'ils procurent, ils constituent un choix idéal pour les patients sortis des soins intensifs. En contraste avec les possibilités traditionnelles de la kinésithérapie respiratoire (KR), la thérapie de PEP procure un drainage des sécrétions à un faible coût. En étant indépendant de la présence quotidienne du praticien, le niveau de compliance en est ainsi augmenté, et ceci engendre une réduction de la prise en charge des soins²⁻³.

DOMICILE

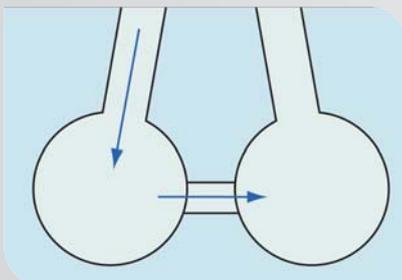


Figure 4
Ventilation collatérale

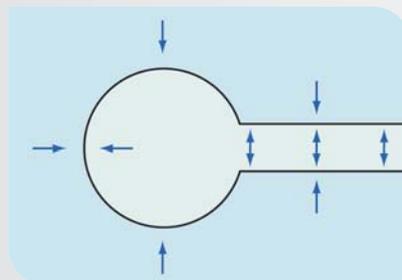


Figure 5 Respiration à lèvres pincées (ou avec un dispositif avec résistance fixe tel qu'un produit générateur de PEP favorisant l'ouverture des voies respiratoires durant l'expiration.¹⁷

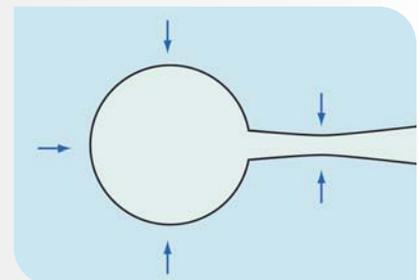


Figure 6
Une pression intra thoracique élevée peut comprimer des voies aériennes instables pendant l'expiration.¹⁷

... au domicile

L'acapella® duet et l'acapella® choice sont peu onéreux et simples d'utilisation. Ils procurent une thérapie de PEP oscillatoire pour le désencombrement des sécrétions. Ils peuvent être utilisés dans n'importe quelle position et procure pour le patient des débits à des niveaux pouvant être aussi bien élevés que faibles. Ces dispositifs procurent une complète versatilité d'utilisation à la fois pour l'hôpital que pour le patient, grâce aux différentes options d'utilisation avec un masque facial ou bien avec un embout buccal.

Le TheraPEP® est un dispositif alternatif permettant la thérapie de PEP. Cette thérapie peut être autogérée par le patient et nécessite deux fois moins de temps que la kiné respiratoire classique⁴. Le TheraPEP® peut s'accommoder à n'importe quelle capacité pulmonaire et permet l'inspiration et l'expiration sans le retrait du dispositif de la bouche du patient. Grâce à son raccord de diamètre interne 22mm autorisant la connexion à un nébuliseur ou à une chambre d'inhalation, il est le dispositif de choix pour

le désencombrement et le traitement de l'atélectasie à l'hôpital ou à la maison.

Pour les patients en post chirurgie, les dispositifs qui peuvent permettre l'amélioration de la fonction pulmonaire, revêtent une importance majeure. Les spiromètres incitatifs encouragent les patients à réaliser de longues et lentes respirations pour la réexpansion de leur poumon. Smiths Medical propose le spiromètre incitatif volumétrique Coach® 2 et le spiromètre incitatif débitmétrique CliniFlo®. Le Coach® 2 possède une valve unidirectionnelle, un piston très visible et des graduations facilement identifiables, permettant au patient de réaliser et de monitorer de manière autonome ses exercices post opératoires de kiné respiratoire, sans la supervision permanente d'un praticien. Le CliniFlo® est idéal pour les patients affaiblis, les enfants, et les personnes âgées, du fait des graduations démarrant à 100ml/sec.

A la suite d'une formation initiale qui lui aura été prodiguée, le patient pourra gérer seul la thérapie choisie par le praticien qu'il aura vu

à l'hôpital. Il sera ainsi capable de prolonger les bénéfices de cette thérapie une fois rentré à la maison. L'acapella® duet et l'acapella® choice, le TheraPEP®, le Coach® 2 et le CliniFlo® permettent une utilisation polyvalente à l'hôpital et au domicile pour un traitement complet. Chaque dispositif est léger et facilement transportable. Des études ont démontré que les programmes de réhabilitation respiratoire à la maison procurent des bénéfices cliniques similaires à ceux prodigués à l'hôpital, mais contribuent à la réduction de la prise de médicaments et du nombre d'hospitalisations.⁵

Des exercices de réexpansion pulmonaire réguliers et continus, qu'ils soient réalisés en post chirurgie à l'hôpital, ou à la maison, sont essentiels pour faciliter la guérison du malade, et contribuent donc à l'amélioration de sa qualité de vie au quotidien. La gamme de Kinésithérapie Respiratoire de Smiths Medical répond aux besoins spécifiques de chaque patient, en permettant ainsi aux praticiens d'économiser à la fois du temps et de l'argent.

EzPAP®



Avantages et bénéfices :

- Raccord patient D.E. 22mm pour connexion à un embout buccal ou à un masque facial (3 tailles disponibles).
- Connexion d'entrée de l'air ambiant avec sortie distale spécialement étudiée pour éviter l'occlusion à l'air ambiant.
- Connexion pour le monitoring de la pression avec capuchon déconnectable pour raccordement à un manomètre de pression.
- Facile d'emploi, peu de formation nécessaire.
- Peut être utilisé conjointement à une nébulisation médicamenteuse avec son raccord 22mm intégré.

Système de Thérapie de PEP oscillatoire acapella®



acapella® duet

acapella® choice



Avantages et bénéfices :

- Raccord pour nébuliseur intégré, de format standard pour une connexion à la plupart des nébuliseurs (disponible avec le modèle acapella® duet).
- Débit expiratoire du patient requis $\geq 10L/min$.
- Design compact pour une préhension aisée (disponible avec le modèle acapella® duet).
- Niveau de résistance au débit et de fréquence ajustables par calibre.
- Couleur transparente pour une objectivisation rapide de l'état de propreté du dispositif (modèle acapella® duet).
- Capuchon de protection et d'hygiène (disponible avec le modèle acapella® duet).
- Facilement démontable pour la désinfection à l'eau bouillante, à l'autoclave, ou au lave-vaisselle (impérativement sur l'étagère supérieure du lave-vaisselle).
- Fonctionnel dans n'importe quelle position – Pas gravité dépendant.
- Raccord distal D.E. 22mm pour le raccordement à un nébuliseur via une pièce en T (acapella® choice uniquement).
- Valve unidirectionnelle permettant d'inspirer au travers du dispositif sans devoir retirer le dispositif de la bouche.
- Raccord proximal D.E. 22mm autorisant la connexion à un embout buccal ou à un masque facial.

TheraPEP®



Avantages et bénéfices :

- Six orifices de réglage de résistance.
- Manomètre de pression robuste.
- Raccord sortie patient D.E. 22mm.
- Valve inspiratoire.
- S'adapte quasiment à toutes les capacités pulmonaires de patient.
- Résiste à la casse, à la différence des manomètres classiques très onéreux.
- Procure un feedback visuel immédiat à 360° de la pression générée par le patient.
- Peut être utilisé avec un masque facial ou un embout buccal, ou à un nébuliseur.
- Permet l'inspiration et l'expiration sans nécessité le retrait de la bouche du patient.

Coach® 2 and CliniFLO®



Avantages et bénéfices :

Coach® 2

- Le patient inspire au travers du dispositif, au lieu d'expirer.
- Facilement adaptable à chaque patient.
- Suffisamment visuel pour les patients encore sous l'effet de l'anesthésie.
- Facile d'utilisation.
- Permet l'administration d'oxygène pour les patients hypoxiques.
- Graduations très lisibles.

CliniFLO®

- Utilisable sur un très grand nombre de patient.
- Hygiène optimisée (rangement astucieux de l'embout buccal).
- Procure un feedback visuel immédiat.
- Facile d'utilisation.
- Curseurs de calibration réduisant le risque de dérèglement par inadvertance.

Chambre d'inhalation ACE®



La chambre d'inhalation Ace® est préconisée pour améliorer l'administration d'aérosols médicamenteux par cartouches d'aérosols doseurs. Son design de forme conique permet une diffusion laminaire efficace et optimale des particules en évitant le phénomène « d'impactage » dans le pharynx lorsque l'inspiration du patient est excessive et inadaptée.

Avantages et bénéfices

- Visualiser effectivement le médicament délivré.
- Confirme que le patient inhale la dose de médicament prescrite.
- L'adaptateur d'entraînement inspiratoire encourage le patient à inspirer lentement. Lorsque l'ACE® siffle il indique au patient que le débit inspiratoire est trop élevé. Le contrôle du débit laminaire contribue à améliorer la répartition et la pénétration de l'aérosol.
- L'embout buccal avec valve unidirectionnelle s'ouvre uniquement à l'inspiration, évitant que le patient n'expire dans la chambre.
- Le design conique de la chambre permet de maximiser l'efficacité thérapeutique.
- L'obturateur avec capuchon de la chambre assure l'étanchéité lors d'une utilisation sur circuit de ventilation.
- La chambre ACE® peut être utilisée sur un circuit de respirateur, sur une sonde d'intubation en respiration spontanée, reliée à un insufflateur manuel ou à un spiromètre incitatif.
- Permet l'inspiration et l'expiration sans le retrait de l'embout buccal de la bouche.
- Facile d'entretien.
- Résistant à la casse.

EzPAP®

RÉFÉRENCES PRODUITS		
Référence	Description	CDT
23-0747	EzPAP® Système avec embout buccal	10
23-0757	EzPAP® Système avec embout buccal et manomètre patient unique	10
23-1747	EzPAP® Système avec masque facial pédiatrique	1
23-2747	EzPAP® Système avec masque facial médium	1
23-3747	EzPAP® Système avec masque facial large	1

Système de Thérapie de PEP oscillatoire acapella®

RÉFÉRENCES PRODUITS		
Référence	Description	CDT
27-9000	Kit acapella® duet, incluant un acapella® duet, embout buccal, SVN Portex®, tubulure à oxygène, tubulure flexible	10
27-9001	acapella® duet avec embout buccal	10
007760	Cartouche de nébulisation	50
27-7000	acapella® choice avec embout buccal	10

Accessoires

RÉFÉRENCES PRODUITS		
Référence	Description	CDT
27-0050	Embout buccal de rechange s'adaptant à tous les modèles de la famille acapella®	50

TheraPEP®

RÉFÉRENCE PRODUITS		
Référence	Description	CDT
20-1112	TheraPEP® Système avec embout buccal	10

ACCESSOIRES

Référence	Description	CDT
20-0005	Raccord droit - D.I. 22 mm	10
20-0022	TheraPEP® - Port de pression, tubulure, indicateur	10
20-0050	TheraPEP® - Embout buccal - D.I. 22 mm	50

Chaque système TheraPEP® inclut : Port de pression, résistance, raccord droit D.I. 22mm, tubulure et indicateur de pression.

Références

1. Wiersgalla Susan, RRT, RCP, North Memorial Medical Center, Robbinsdale, MN. Abstract presented at the 48th International Respiratory Congress for the AARC Annual Convention and Exhibition on October 5th, 2002 in Tampa, Florida.
2. Steen HJ, Redmond AOB, O'Neill D, Beattie F. Acta Paediatr Scand. Evaluation of the PEP mask in cystic fibrosis. 1991; 80:51-56.
3. Tyrell JC, Hiller EJ, Martin J. Face mask physiotherapy in cystic fibrosis. Archives of Dis in Child 1986; 61: 598-611.
4. Mahlmeister MJ, Fink JB, Hoffman GL, Fifer LF. "Positive-expiratory-pressure mask therapy: Theoretical and Practical Considerations and a Review of the Literature", Respiratory Care, 1991;36:1218-1230.
5. Guell R. Breath, Home- Based Rehabilitation 2008,5 pg:37

LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CETTE BROCHURE SONT CONFORMES AUX PRODUITS AU MOMENT DE L'IMPRESSION.
SMITHS SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER ULTÉRIEUREMENT LES PRODUITS PRÉSENTÉS.

Smiths Medical France

3, rue du Pont des Halles - 94656 RUNGIS Cedex

Tél : 01 58 42 50 00 - Fax : 01 58 42 50 50

e-mail : morl.info@smiths-medical.com

www.smiths-medical.com

Smiths Medical - Une division de Smiths Group plc

acapella, EzPAP, TheraPEP, Coach, CliniFLO, ACE, Portex et Smiths Medical sont des marques déposées de Smiths Group plc.

AIRW17-Ed0910-RevA

Spiromètre incitatif Coach® 2

RÉFÉRENCE PRODUITS			
Référence	Description	Volume	CDT
22-4000	Coach®2	4000ml	12
22-2500	Coach®2	2500ml	12

Spiromètre incitatif CliniFLO®

RÉFÉRENCE PRODUITS		
Référence	Description	CDT
22-1200	CliniFLO®	12

Chambre d'inhalation ACE®

RÉFÉRENCE PRODUITS		
Référence	Description	CDT
11-1020	ACE® Chambre d'inhalation pour aérosolthérapie	25

smiths medical